

Col

Chapter 4

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1 Οἱ κύριοι, τὸ δίκαιον καὶ τὴν ἰσότητα τοῖς δούλοις παρέχεσθε, εἰδότες
-ያ- ጌታ -ያ- ጻድቅ -እና- -ያ- equality -ለ- ባሪያ አሰናከለ ያውቃል
[G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G1342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2471](#) [G3588](#) [G1401](#) [G3930](#) [G1492](#)
ὅτι καὶ ὑμεῖς ἔχετε Κύριον ἐν οὐρανῷ.
ምክንያቱም -እና- እናንተ አለው ጌታ -በ- ሰማያት
[G3754](#) [G2532](#) [G4771](#) [G2192](#) [G2962](#) [G1722](#) [G3772](#)

ጌቶች ሆይ፡ እናንተ ደግሞ በሰማይ ጌታ እንዳላችሁ ታውቃላችሁና ለባሪያዎቻችሁ በጽድቅና በቅንነት አድርጉላቸው።

2 Τῇ προσευχῇ προσκαρτερεῖτε, γρηγοροῦντες ἐν αὐτῇ ἐν εὐχαριστίᾳ;
-ያ- ጸሎት ይጠብቀው ተጠብቀው -በ- ለእርሷ -በ- ምስጋና
[G3588](#) [G4335](#) [G4342](#) [G1127](#) [G1722](#) [G0846](#) [G1722](#) [G2169](#)

ከማመስገን ጋር በጸሎት እየነቃችሁ ለእርሷ ትጉ።

3 προσευχόμενοι ἅμα καὶ περὶ ἡμῶν, ἵνα ὁ Θεὸς ἀνοίξῃ ἡμῖν θύραν
ጸላየ -አብሮ- -እና- -ስለ- -የ-እኛ -ዘንድ- -ያ- አምላክ ከፈተ ለእኛ በር
[G4336](#) [G0260](#) [G2532](#) [G4012](#) [G1473](#) [G2443](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0455](#) [G1473](#) [G2374](#)

τοῦ λόγου, λαλῆσαι τὸ μυστήριον τοῦ Χριστοῦ, δι' ὃ καὶ
-የ- ቃል ተናገረ -ያ- ምሥጢር -የ- ክርስቶስ -በ-ምክንያት- የ- -እና-
[G3588](#) [G3056](#) [G2980](#) [G3588](#) [G3466](#) [G3588](#) [G5547](#) [G1223](#) [G3739](#) [G2532](#)

δέδεμαι,
አሰረ
[G1210](#)

በዚያን ጊዜም ስለ እርሷ ደግሞ የታሰርሁበትን የክርስቶስን ምሥጢር እንድንነግር እግዚአብሔር የቃሉን ደጅ ይከፍትልን ዘንድ ስለ እኛ ደግሞ ጸልዩ።

4 ἵνα φανερώσω αὐτὸ, ὡς δεῖ με λαλῆσαι.
-ዘንድ- ይገለጻል እርሱን -እንደ- ያስፈልጋል እኔን ተናገረ
[G2443](#) [G5319](#) [G0846](#) [G5613](#) [G1163](#) [G1473](#) [G2980](#)

ልናገር እንደሚገባኝ ያህል እገልጠው ዘንድ ጸልዩልኝ።

5 Ἐν σοφίᾳ, περιπατεῖτε πρὸς τοὺς ἕξω, τὸν καιρὸν ἐξαγοραζόμενοι.
-በ- ጥበብ ሄደ -ወደ- -ያ- ውጪ -ያ- ጊዜ redeeming
[G1722](#) [G4678](#) [G4043](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1854](#) [G3588](#) [G2540](#) [G1805](#)

ዘመኑን እየዋጁችሁ፡ በውጭ ባሉቱ ዘንድ በጥበብ ተመላለሱ።

6 ὁ λόγος ὑμῶν πάντοτε ἐν χάριτι, ἅλατι ἡρτυμένος, εἰδέναι πῶς δεῖ
-ያ- ቃል -የ-እናንተ ዘወትር -በ- ጸጋ ጨው ያጣፍጣል ያውቃል እንዴት ያስፈልጋል
[G3588](#) [G3056](#) [G4771](#) [G3842](#) [G1722](#) [G5485](#) [G0217](#) [G0741](#) [G1492](#) [G4459](#) [G1163](#)

ህጃስ ጅብ
እናንተን እንድ ለእያንዳንዱ መልሶ
[G4771](#) [G1520](#) [G1538](#) [G0611](#)

ለእያንዳንዱ እንዴት እንድትመልሱ እንደሚገባችሁ ታውቁ ዘንድ ጎግጥራችሁ ሁልጊዜ፡ በጨው እንደ ተቀመመ፡ በጸጋ ይሁን።

7 Τὰ κατ' ἐμὲ πάντα, γνωρίσει ὑμῖν Τυχικός, ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφός,
-ያ- -Π-Λε- λῆ Ὑ-Α ΓΛΛ Λλγγτ τηφῆ -ያ- የምወደው ወንድም
[G3588](#) [G2596](#) [G1473](#) [G3956](#) [G1107](#) [G4771](#) [G5190](#) [G3588](#) [G0027](#) [G0080](#)

καὶ πιστὸς διάκονος, καὶ σύνδουλος ἐν Κυρίῳ;
-λγ- ታማኝ አገልጋይ -λγ- ባልገጅራ-ባሪያ -በ- ጌታ
[G2532](#) [G4103](#) [G1249](#) [G2532](#) [G4889](#) [G1722](#) [G2962](#)

የተወደደ ወንድም የታመነ አገልጋይ በጌታም አብሮኝ ባሪያ የሆነ ቲኪቆስ ኑሮዬን ሁሉ ያስታውቃችኋል።

8 ὃν ἔπεμψα πρὸς ὑμᾶς εἰς αὐτὸ τοῦτο, ἵνα γνῶτε τὰ περὶ ἡμῶν,
የ- ለክ -ወደ- አናገተን -ወደ- እርሱን ይህ -ዘንድ- አወቀ -ያ- -ስለ- -የ-እኛ
[G3739](#) [G3992](#) [G4314](#) [G4771](#) [G1519](#) [G0846](#) [G3778](#) [G2443](#) [G1097](#) [G3588](#) [G4012](#) [G1473](#)

καὶ παρακαλέσῃ τὰς καρδίας ὑμῶν;
-λγ- አጽናና -ያ- ልብ -የ-እናገተ
[G2532](#) [G3870](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#)

-

9 σὺν Ὀνησίμῳ, τῷ πιστῷ καὶ ἀγαπητῷ ἀδελφῷ, ὅς ἐστιν ἐξ ὑμῶν.
-ከ-ጋር- Onésimos -ለ- ታማኝ -λγ- የምወደው ወንድም የ- ነው -ከ- -የ-እናገተ
[G4862](#) [G3682](#) [G3588](#) [G4103](#) [G2532](#) [G0027](#) [G0080](#) [G3739](#) [G1510](#) [G1537](#) [G4771](#)

πάντα ὑμῖν γνωρίσουσιν τὰ ὧδε.
ሁሉ ለእናገተ ገለጸ -ያ- አሁን
[G3956](#) [G4771](#) [G1107](#) [G3588](#) [G5602](#)

ወሬያችንን እንድታውቁና ልባችሁን እንዲያጽናና፡ ከእናገተ ከሆነውና ከታመነው ከተወደደውም ወንድም ከአናሲሞስ ጋር ወደ እናገተ የምልከው ስለዚህ ምክንያት ነው። የዚህን ስፍራ ወሬ ሁሉ ያስታውቁኝኋል።

10 Ἀσπάζεται ὑμᾶς, Ἀρίσταρχος ὁ συναιχμάλωτός μου, καὶ Μάρκος, ὁ ἄλλο-አለ እናገተን አሪስጥሬኮስ -ያ- fellow-prisoner -የ-እኔ -እና- ማርቆስ -ያ-
[G0782](#) [G4771](#) [G0708](#) [G3588](#) [G4869](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3138](#) [G3588](#)

ἀνεψιὸς Βαρνάβα, περὶ οὗ ἐλάβετε ἐντολάς; ἐὰν ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς, δέξασθε
cousin በርናባስ -ስለ- የ- ወሰደ ትእዛዛት -ቢ- መጣ -ወደ- እናገተን ተቀበለ
[G0431](#) [G0921](#) [G4012](#) [G3739](#) [G2983](#) [G1785](#) [G1437](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#) [G1209](#)

αὐτόν,
እርሱን
[G0846](#)

-

11 καὶ Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος Ἰουστος. οἱ ὄντες ἐκ περιτομῆς οὗτοι μόνοι
-እና- አያሱስ -ያ- የተባለ የሰጠስ -ያ- ነው -ከ- ግዝረት አዘዘህ ብቻ
[G2532](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3004](#) [G2459](#) [G3588](#) [G1510](#) [G1537](#) [G4061](#) [G3778](#) [G3441](#)

συνεργοὶ εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, οἵτινες ἐγενήθησαν μοι
fellow-workers -ወደ- -ያ- መንግሥት -የ- አምላክ ማንም-የ- ሆነ ለእኔ
[G4904](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3748](#) [G1096](#) [G1473](#)

παρηγορία.
comfort
[G3931](#)

ከተገረዙት ወገን ያሉት፡ አብሮ ከእኔ ጋር የታሰረ አሪስጥሬኮስ የበርናባስም የወንድም ልጅ ማርቆስ አያሱስም የተባለ አያሱ ስላምታ ያቀርቡላችኋል። ስለ ማርቆስ። ወደ እናገተ ቢመጣ፡ ተቀበሉት የሚል ትእዛዝ ተቀበላችሁ። በእግዚአብሔር መንግሥት ከእኔ ጋር አብረው የሚሠሩት አዘዘህ ብቻ ናቸው። እኔንም አጽናገተውኛል።

12 ἀσπάζεται ὑμᾶς, Ἐπαφρᾶς ὁ ἐξ ὑμῶν, δοῦλος Χριστοῦ Ἰησοῦ, πάντοτε ἥλω-λλ λናጎጎ Eraphras -ያ- -ከ- -የ-እናጎጎ ባሪያ ክርስቶስ ኢየሱስ ዘወትር
[G0782](#) [G4771](#) [G1889](#) [G3588](#) [G1537](#) [G4771](#) [G1401](#) [G5547](#) [G2424](#) [G3842](#)

ἀγωνιζόμενος ὑπὲρ ὑμῶν ἐν ταῖς προσευχαῖς, ἵνα σταθῆτε τέλειοι καὶ ἡς -ἥλ- -የ-እናጎጎ -በ- -ለ- ጸሎት -ዘንድ- ቆመ ፍጹም -እና-
[G0075](#) [G5228](#) [G4771](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4335](#) [G2443](#) [G2476](#) [G5046](#) [G2532](#)

πεπληροφορημένοι ἐν παντὶ θελήματι τοῦ Θεοῦ.
 ተፈጸመ -በ- ሁሉ ፈቃድ -የ- አምላክ
[G4135](#) [G1722](#) [G3956](#) [G2307](#) [G3588](#) [G2316](#)

ከእናጎጎ የሆነ የክርስቶስ ባሪያ ኤጳፍራ ስላምታ ያቀርብላችኋል። በእግዚአብሔር ፈቃድ ሁሉ ተረድታችሁና ፍጹምን ሆናችሁ እንድትቆሙ፣ ሁልጊዜ ስለ እናጎጎ በጸሎቱ ይጋደላል።

13 μαρτυρῶ γὰρ αὐτῷ, ὅτι ἔχει πολὺν πόνον ὑπὲρ ὑμῶν, καὶ τῶν መήντων -ምክንያቱም- ለእርሱ ምክንያቱም አለው ብዙ toil -ስለ- -የ-እናጎጎ -እና- -የ-
[G3140](#) [G1063](#) [G0846](#) [G3754](#) [G2192](#) [G4183](#) [G4192](#) [G5228](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἐν Λαοδικείᾳ, καὶ τῶν ἐν Ἱερα πόλει.
 -በ- Laodikeia -እና- -የ- -በ- Hiera- ከተማ
[G1722](#) [G2993](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2413](#) [G4172](#)

ስለ እናጎጎ በሎዶቅያም በኢያራ ከተማም ስላሉቱ እጅግ እንዲቀና እመሰክርለታለሁና።

14 ἀσπάζεται ὑμᾶς Λουκάς, ὁ ἰατρός ὁ ἀγαπητὸς, καὶ Δημᾶς.
 ἥλω-λλ λናጎጎ Loukas -ያ- ሐኪም -ያ- የምወደው -እና- Dēmas
[G0782](#) [G4771](#) [G3065](#) [G3588](#) [G2395](#) [G3588](#) [G0027](#) [G2532](#) [G1214](#)

የተወደደው ባለ መድኃኒቱ ሉቃስ ደማስም ስላምታ ያቀርቡላችኋል።

15 Ἀσπάσασθε τοὺς ἐν Λαοδικείᾳ ἀδελφούς, καὶ Νύμφαν, καὶ τὴν κατ' ἥλω-λλ -ያ- -በ- Laodikeia ወንድም -እና- Nympha -እና- -ያ- -በ-ላይ-
[G0782](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2993](#) [G0080](#) [G2532](#) [G3564](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2596](#)

οἶκον αὐτῆς ἐκκλησίαν.
 ቤት -የ-እርሷ ቤተ-ክርስቲያን
[G3624](#) [G0846](#) [G1577](#)

በሎዶቅያ ላሉቱ ወንድሞችና ለንምፋን በቤቱም ላላች ቤተ ክርስቲያን ስላምታ አቅርቡልን።

16 καὶ ὅταν ἀναγνώσῃ παρ' ὑμῖν ἢ ἐπιστολή, ποιήσατε ἵνα καὶ ἐν -እና- -ሲ- አነበበ -ከ- ለእናጎጎ -ያ- ደብዳቤ, አደረገ -ዘንድ- -እና- -በ-
[G2532](#) [G3752](#) [G0314](#) [G3844](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1992](#) [G4160](#) [G2443](#) [G2532](#) [G1722](#)

τῇ Λαοδικέων ἐκκλησίᾳ, ἀναγνώσῃ, καὶ τὴν ἐκ Λαοδικείας, ἵνα καὶ -ለ- of-Laodikeans ቤተ-ክርስቲያን አነበበ -እና- -ያ- -ከ- Laodikeia -ዘንድ- -እና-
[G3588](#) [G2994](#) [G1577](#) [G0314](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1537](#) [G2993](#) [G2443](#) [G2532](#)

ὑμεῖς ἀναγνώτε.
 እናጎጎ አነበበ
[G4771](#) [G0314](#)

ይህችም መልእክት በእናጎጎ ዘንድ ከተነበበች በኋላ፣ በሎዶቅያ ሰዎች ማኅበር ደግሞ እንድትነበብ አድርጉ። ከሎዶቅያም የምትገኘውን መልእክት እናጎጎ ደግሞ አንብቡ።

17 καὶ εἶπατε Ἀρχίππῳ, Βλέπε τὴν διακονίαν ἣν παρέλαβες ἐν Κυρίῳ, -እና- ጎገሩ to-Archippos ተመላከት -ያ- ማገልገል የ- ይዘ-ወሰደ -በ- ጌታ
[G2532](#) [G3004](#) [G0751](#) [G0991](#) [G3588](#) [G1248](#) [G3739](#) [G3880](#) [G1722](#) [G2962](#)

ἵνα αὐτὴν πληροῖς.
 -ዘንድ- እርሷን ፈጸመ
[G2443](#) [G0846](#) [G4137](#)

ለአክራሪዎች። በጌታ የተቀበልኸውን አገልግሎት እንድትፈጸሙው ተጠንቀቅ በሉልኝ።

18 Ὁ ἀσπασμὸς τῆ ἐμῆ χειρὶ -- Παύλου. μνημονεύετέ μου τῶν δεσμῶν.
-ያ- ሰላምታ -ለ- የኔ እጅ ጳውሎስ አስታወሰ -የ-እኔ -የ- ሰንሰለት
[G3588](#) [G0783](#) [G3588](#) [G1699](#) [G5495](#) [G3972](#) [G3421](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1199](#)

ἢ χάρις μεθ' ὑμῶν. <Ἀμήν>.
-ያ- ጸጋ -ከ-ጋር- -የ-እናንተ በእውነት
[G3588](#) [G5485](#) [G3326](#) [G4771](#) [G0281](#)

በገዛ እጄ የተጻፈ የእኔ የጳውሎስ ሰላምታ ይህ ነው። እስራቴን አስቡ። ጸጋ ከእናንተ ጋር ይሁን።